



Program of the Annual Meeting of the Canadian Comparative Literature Association
Programme du colloque annuel de l'Association Canadienne de Littérature Comparée

29 May – 1 June 2023
29 mai – 1 juin 2023

Theme: Reckonings and Reimaginings in Comparative Literature
Thème : Confronter le passé, réimaginer l'avenir en littérature comparée

All CCLA/ACLC sessions take place at Keele Campus of York University:
29 May 2023: Curtis Lecture Hall A, Central Square
30 – 31 May 2023: S130 & S133, Ross Building – South, Central Square
1 June 2023: Curtis Lecture Hall H, Central Square

Toutes les séances auront lieu sur le campus Keele de l'Université York :
29 mai 2023: Curtis Lecture Hall A, Central Square
30 et 31 mai 2023: S130 et S133, Ross Building – South, Central Square
1^{er} juin 2023: Curtis Lecture Hall H, Central Square

Program Chair / **Président du colloque**: Jack Hang-tat Leong, York University
Local Arrangement Coordinator / **Coordonnateur local**: Shlomo Gleibman, York University

Big Thinking events take place from May 28 to 31, 12:15-13:15, providing opportunities at the annual Congress of the Humanities and Social Sciences for participants to share ideas and solutions for a more innovative, progressive, and inclusive society.

Please visit <https://www.federationhss.ca/en/congress/big-thinking> for the schedule and details of the Big Thinking events.

Monday, 29 May 2023 - Lundi 29 mai 2023

Venue: Curtis Lecture Hall A

10:00 – 11:30

Executive Board Meeting – **Réunion du comité exécutif**
(CCLA/ACLC Executive Members only)

11:30 – 12:30 Lunch Break / **Pause dîner**

12:30 – 14:00

Keynote Address – **Conférence d'honneur**
“Re-imagining Encounters: Notes of a Comparatist in Postcolonial Hong Kong”
Professor Nicole Xincun Huang, Department of Comparative Literature, The University of Hong Kong

Financial support for this event was provided by the Federation for the Humanities and Social Sciences, York University's Faculty of Liberal Arts & Professional Studies, and the Canadian Comparative Literature Association.

14:00 – 14:15 Break / **Pause**



14:15 – 15:45

Panel 1 – Le français au dehors de L'île de France

Panel Chair / **Présidente de séance**: Jeanne Mathieu-Lessard (Trent University)

Presenters / **Présentateur·ices**:

Paul Morris (Université de Saint-Boniface)

“The Métissage of Métis History, Language and Religion in Rhéal Cenerini’s *1818*”

Jerry White (University of Saskatchewan)

“Aimé Knepper’s *Enrôlé de force* and Luxembourg’s *Mischkultur*”

Doris Hambuch (United Arab Emirates University)

“Glissant’s Antillanité Abroad”

15:45 – 16:00 Break / **Pause**

16:00 – 17:00

Film Screening / **Projection de film**: The Planetary Health Film Lab: Ecuador Edition by Mark Terry

Tuesday, 30 May 2023 – Mardi 30 mai 2023

8:30 to 10:00

Joint Panel with ACCUTE – The Rhetoric of Trauma and the Silencing of Discourse / Séance conjointe avec ACCUTE – La rhétorique du trauma et la réduction au silence du discours

Venue: Accolade East

For most updated details, please visit <https://www.federationhss.ca/en/congress/19-association-canadian-college-and-university-teachers-english-accute>

Panel Chair / **Présidente de séance**: Joseph Pivato

Presenters / **Présentateur·ices**:

Jill Planche (Brock University and Toronto Metropolitan University)

“The ‘Intensity and Complex Compatibility of a Mutual Encounter’: Deleuze’s Minoritarian Ontology and Janni Younge’s *The Firebird*”

Sohrab Mosahebi (University of Western Ontario)

“Let the Subaltern Speak: Of Neocolonial Authoritarianism and Assumptive Whiteness in the Discourse of Political Correctness”

George Elliott Clarke (University of Toronto)

“On ‘Silencing’ as Affective Censorship and ‘Cancellation’ as Repressive Empathy”

Mark McCutcheon (Athabasca University)

“One Doesn’t Read *Naked Lunch* to Learn about Gun Control”

9:00 – 10:30

<p>Panel 2A – S130 Ross Literary Play and Representation / <i>Jeu littéraire et représentation</i> Panel Chair / <i>Président de séance</i>: Louis-Thomas Leguerrier (University of Montreal)</p>	<p>Panel 2B – S133 Ross Geopolitics and Climate Justice / <i>Géopolitique et justice climatique</i> Panel Chair / <i>Présidente de séance</i>: Doris Hambuch (United Arab Emirates University)</p>
<p>Presenters / <i>Présentateur-ices</i>: Tal Isaacson (University of Toronto) “The Promethean in Frantz Fanon’s <i>Les Mains parallèles</i>” Rasha Aljararwa (The University of Texas at Dallas) “Reconfiguring Home in the Literary Representation of the Refugee Experience” Lee Campbell (York University) “Reimagining Literary Play: Cortázar and Acker after <i>Bataille</i> and <i>Caillois</i>”</p>	<p>Presenters / <i>Présentateur-ices</i>: Josh Trichilo (York University) “Listening to the State-Affected Shoreline: Kawamura Tomomi’s Field Recordings and the Worlding of the Tsunami Disaster” Yiwen Liu (Simon Fraser University) “Coastal Relationship in Cold War Hong Kong: Cultural Representation of Accidental Encounter and Social Intimacy” Mark Terry (York University) “Indigenous Voices: How Kichwa and Shuar Languages Speak to Power”</p>

10:30 – 10:45 Break / *Pause*

10:45 – 12:15

<p>Panel 3A – S130 Ross Salman Rushdie’s Oeuvre in the Reckoning and Re-imagining Conversation / <i>L’oeuvre de Salman Rushdie dans la conversation sur la confrontation du passé et les réimaginings de l’avenir</i> Panel Chair / <i>Présidente de séance</i>: Susan Ingram (York University)</p>	<p>Panel 3B – S133 Ross Gender and Identity / <i>Genre et identité</i> Panel Chair / <i>Présidente de séance</i>: Jessica Tsuiyan Li (York University)</p>
<p>Presenters / <i>Présentateur-ices</i>: Sanjukta Banerjee (York University) “ ‘Home’ and the ‘World’: Exploring the ‘Composite’ in the Works of Salman Rushdie and Satyajit Ray” Elisa Leonzio (Freie Universität Berlin) “Salman Rushdie and Walter Benjamin’s Understanding of Magic Realism: A Genealogy” Tamás Juhász (Károli Gáspár University in Budapest)</p>	<p>Presenters / <i>Présentateur-ices</i>: Kaby Wing-Sze Kung (Hong Kong Metropolitan University) “The Woman Warriors: Recreating the Images of White Snake and Green Snake in Chinese Animation” Jack Hang-tat Leong (York University) “Chinese Canadian Identities in Denise Chong’s <i>The Concubine’s Children</i>, Wayson Choy’s <i>The Jade Peony</i> and Alan Joe’s <i>Of Ox and Unicorn</i>” Lamees Al Ethari (University of Waterloo)</p>

<p>“Sameness, Rivalry and Compassion in the American Novels of Salman Rushdie: A Girardian Perspective”</p>	<p>“Patterns of Telling in Women’s Migration Narratives”</p>
---	--

12:15 – 13:30 Lunch Break / Pause dîner

13:30 – 15:00

<p>Panel 4A – S130 Ross Gender, Race and Sexuality / <i>Genre, race et sexualité</i> Panel Chair / <i>Présidente de séance</i>: Louis-Thomas Leguerrier (University of Montreal)</p>	<p>Panel 4B – S133 Ross Documentation and Media / <i>Documentation et médias</i> Panel Chair / <i>Président de séance</i>: Lee Campbell (York University)</p>
<p>Presenters / <i>Présentateur·ices</i>: Flora Roussel (University of Montreal) “Cacophonous Knowledge, Queer Polyphony: Re-appropriating Silence in Wendy Delorme’s <i>Le corps est une chimère</i> and Akwaeke Emezi’s <i>The Death of Vivek Oji</i>” Yan Lu (Huron University College) “Gender, Race, and Silence in Zhang Ling’s <i>A Single Swallow</i>” Shlomo Gleibman (York University) “As a Sabbath Bride: Study Partnership as Queer Marriage in Modern Jewish Fiction”</p>	<p>Presenters / <i>Présentateur·ices</i>: Jason Wang (Toronto Metropolitan University) “Street Photography and/as Creative Resilience: Walking the City during COVID-19” Khatereh Sheibani (York University) “Women, Life, Freedom’ Uprising and the Role of Media” Hua Wu (Western University) and Xueqing Xu (York University) “Indigenised Editorship and Localization of The Chinese Times (1910-1940)”</p>

15:00 - 15:15 Break / Pause

15:15 – 16:45

<p>Panel 5A – S130 Ross Race and Travel Writing / <i>Race et récits de voyage</i> Panel Chair / <i>Président de séance</i>: Jerry White (University of Saskatchewan)</p>	<p>Panel 5B – S133 Ross Personal and Social Representation / <i>Représentation personnelle et sociale</i> Panel Chair / <i>Présidente de séance</i>: Jeanne Mathieu-Lessard (Trent University)</p>
<p>Presenters / <i>Présentateur·ices</i>: Alicia Edwards-Boon (York University) “The Spectre of Race: A Comparative Analysis of Black Otherness in Ghost Tourism in the England and Ontario” Ludwig Deringer (RWTH Aachen University) “Travel Writers, Literary Reporters, and Refugees: The Complex Reflexes of America in Alfred Kerr, Ernst Toller, and Otto Zoff, 1924-1944”</p>	<p>Presenters / <i>Présentateur·ices</i>: Pouneh Saeedi (University of Toronto) “A Matriotic Discourse of Doubt Coupled with Geopolitical Bifurcations in <i>The Nights of Zayandeh Rud</i>” Sohrab Mosahebi (Western University) and Mohaddeseh Kharazmi (Kharazmi University)</p>

<p>Andrew Young (University of Toronto) “ ‘Le fond régit la forme’: Writing the Haitian National Epic”</p>	<p>“‘To Say for Certain I was Here’: Mindfulness in the Poetry of Robert Frost and Sohrab Sepehri – A Comparative Reading”</p> <p>Margot Mellet (Université de Montréal) “What Lies under the Petites Mains: Reconsidering the Traditional Model of the Humanities”</p>
--	---

Wednesday, 31 May 2023– Mercredi 31 mai 2023

<p>9:00 – 10:30 Panel 6A – S130 Ross Inhuman Ethic and The Reimagining of History / <i>Éthique inhumaine et réinvention de l’histoire</i> Panel Chair / <i>Président de séance</i>: Lee Campbell (York University)</p>	<p>9:30-11:30 Panel 6B – S133 Ross Chinese Literature and Culture Relocated, Revisited, and Reimagined / <i>La littérature et la culture chinoises relocalisées, revisitées et réimaginées</i> Panel Chair / <i>Présidente de séance</i>: Susan Ingram (York University)</p>
<p>Presenters / <i>Présentateur-ices</i>: Louis-Thomas Leguerrier (University of Montreal) “The Performance of Traumatic History in Kathy Acker's Writing”</p> <p>Laurence Sylvain (University of Ottawa) “The ‘Inhuman Ethic’ in Rachel Bernaloff’s Writings”</p> <p>Saba Mohaghegh (York University) “The Tribal Woman’s Resistances: A Feministic Review of Bibi Maryam Bakhtiari’s Memoir”</p>	<p>Presenters / <i>Présentateur-ices</i>: Man Fung Kwong (Hong Kong Metropolitan University) “The ‘South Window’ of Chinese Literature in the 1980s: A Study on the Western Literature in the Flower City Magazine”</p> <p>Chase Chun-Lung Ma (Hong Kong Metropolitan University) “Hong Kong Re-imagined in Hollywood Superhero Films”</p> <p>Chi-Kum Hung (Hong Kong Baptist University) “Re-imagine Hong Kong while Re-imagining Shanghai--Shanghai Tabloid Literati in Hong Kong”</p> <p>Teresa Hing Suen Wang (Hong Kong Metropolitan University) “Mei Lan-fang Re-imagined: A Study of Media Materials in English from 1920s and 1930s”</p>

10:30 – 10:45 Break / *Pause*

10:45 – 12:15
Panel 7 – S130 Ross



Narrative and Memory / **Narration et mémoire**

Panel Chair / **Présidente de séance**: Doris Hambuch (United Arab Emirates University)

Presenters / **Présentateur-ices**:

Zaynab Ali (York University)

“A Parrhesiastic Narrative: Troubling Collective Memory and Re-Imagining the Past”

Megumi Ohsumi (Kobe University, Japan)

“Re-imagining Europe: Aphra Behn in Seventeenth-Century Surinam”

Katrina Kaustinen (Université de Montréal)

“Daydream Narratives and Maternal Re-imaginings in Anita Kushwaha’s Secret Lives of Mothers and Daughters”

12:15 – 13:30 Lunch Break / **Pause dîner**

13:30 – 15:00

<p>Panel 8A – S130 Ross Cultural Translation / La traduction culturelle Panel Chair / Président de séance: Mark Terry (York University)</p>	<p>Panel 8B – S133 Ross Post-Magical Realist Worlds: Contemporary Postcolonial Storytelling Modes, Critiques, and Perspectives (1) / Mondes réalistes post-magiques: modes, critiques et perspectives du récit postcolonial contemporain Panel Chair / Président de séance: Shlomo Gleibman (York University)</p>
<p>Presenters / Présentateur-ices: Andréa Moraes da Costa (Universidade Federal de Rondônia, Brasil) “Reimagining the Penelopiad by Margaret Atwood in a Brazilian Context” Bettina Juszak (York University) “Fan Translation and Chinese Web Novels” Sobia Kiran (York University) “The Dilemma of Literary Translation: A journey of Tarzan into Urdu Popular Culture”</p>	<p>Presenters / Présentateur-ices: Nafiseh Shajani (Western University) “Hybrid Bodies and Indigenous Knowledge: A Journey to the ‘Marvellous’” Kurosh Amoui (York University) “Operation Rewrite: the Magic and Labour of Writing in the Cut-Up Collaborations of Burroughs-Gysin” Ivan Jimenez (University of Abuja, Nigeria) “Masks and Magic Realism on Stage”</p>

15:00 – 15:15 Break / **Pause**

15:15 – 16:45

<p>Panel 9A – S130 Ross Violence and Resistance / Violence et résistance Panel Chair / Président de séance: Shlomo Gleibman (York University)</p>	<p>Panel 9B – S133 Ross Post-Magical Realist Worlds: Contemporary Postcolonial Storytelling Modes, Critiques, and Perspectives (2) / Mondes réalistes post-</p>
--	--

	<p>magiques: modes, critiques et perspectives du récit postcolonial contemporain Panel Chair / <i>Présidente de séance</i>: Jerry White (University of Saskatchewan)</p>
<p>Presenters / <i>Présentateur-ices</i>: Christopher Corker (York University) “‘Performance as Protest’: Artistic Resistance in the Violent, Ruinous Worlds of Nobuhiko Obayashi’s <i>Labyrinth of Cinema</i> and Emily St. John Mandel’s <i>Station Eleven</i>”</p> <p>Clara Joseph (University of Calgary) “Reckoning with Colonial Discourse and Reimagining the Freedom Struggle”</p> <p>Aleksandra Bida (Toronto Metropolitan University) “The Slow Violence of Gentrification: Alyssa Cole’s <i>When No One is Watching</i> and the ‘Economic Warfare’ of Housing Insecurity”</p>	<p>Presenters / <i>Présentateur-ices</i>: Agata Mergler (York University) “Magical Realism in Frontera Verde – Between Commodification and Representation”</p> <p>Shahab Nadimi (University of Alberta) “World Literature, World-Refugee, World-Ecology”</p> <p>Mehraneh Ebrahimi (York University) “Behrouz Boochani’s Memoir (no title)”</p>

17:00 -19:00

Venue: Scott Library – Atrium
President's Reception

Thursday, 1 June 2023 – Jeudi 1 juin 2023

Venue: Curtis Lecture Hall H

9:00 – 11:00

Panel 10

Taking to the Streets: Reckoning and Reimagining through Copyright, Street Art, and Fashion /
Descendre dans les rues: confronter le passé et réimaginer l’avenir par le droit d’auteur-ice, l’art de rue et la mode

Panel Chair / *Président de séance*: Jack Hang-tat Leong (York University)

Presenters / *Présentateur-ices*:

Gil Rodman (University of Minnesota)

“Why We Can’t Decolonize Copyright, and Why We Need To Do So Anyway”

Rebecca Halliday (University of Victoria)

“Re-Imagining the Streets: Streetswear by RTR and the Use of Fashion Aesthetics to Combat Homelessness”

Susan Ingram (York University)

“Style Matters: The Transmediality of Toronto Chic”



Elena Siemens (University of Alberta)

“Foregrounded: Street Art Protagonists Saskatchewan to Paris”

11:00 – 11:15 Break / [Pause](#)

11:15 – 12:15

Panel 11

Bilingual Writing and Performance / [Écriture et performance bilingue](#)

Panel Chair / [Présidente de séance](#): Doris Hambuch (United Arab Emirates University)

Presenters / [Présentateur-ices](#):

Jessica Tsui-yan Li (York University)

“Distanciation: Eileen Chang’s Interpretation of Peking Opera”

Jeanne Mathieu-Lessard (Trent University)

“« Écrire au-delà des mots » : Bilingual Gesture Poetry Performance”

12:15 – 13:15 Lunch Break / [Pause dîner](#)

13:15 – 14:15

Annual General Meeting – [Assemblée générale annuelle](#)

Election Year for CCLA/ACLIC Executive Positions

14:15 – 14:30 Break / [Pause](#)

14:30 – 16:00

Celebrating New Book Publications by CCLA Members – [Célébration des nouvelles publications des membres de l’ACLIC](#)

CRCL Special Issue:

Post-Magical Realist Worlds (49.1-2), Agata Mergler & Justyna Poray-Wybranowska (York University)

Rebecca Halliday (University of Victoria)

The Fashion Show Goes Live: Exclusive and Mediatized Performance

Mark Terry (York University)

The Emerging Role of Geomedia in the Environmental Humanities

Speaking Youth to Power: Influencing Climate Policy at the United Nations

Paul Morris & Albert Braz (Université de Saint-Boniface)

National Literature in Multinational States

Laurence Sylvain (University of Ottawa)

La rencontre et ses passages. La singularité de Pierre Klossowski

Ludwig Deringer (RWTH Aachen University)

International Discourses of Authoritarian Populism: Varieties and Approaches



George Elliott Clarke (University of Toronto)

Where Beauty Survived: A Memoir of Race, Family Secrets, and Africadia Canticles III (MMXXII)

16:30 – 19:00 (Timbers Lodge Social Grill, York Lanes Mall)

CCLA/ACLIC Social Gathering

Joint Roundtable with the Canadian Communication Association (CCA) – Sustainable Publishing and the Climate Crisis / Table ronde conjointe avec l'Association Canadienne de Communication (ACC) – L'édition durable et la crise climatique

Date & Time: May 31, 11:00-12:30

Venue: DB 3069

For most updated details, please visit:

https://www.openconf.org/cca2023/modules/request.php?module=oc_program&action=program.php&p=program

Brent Ryan Bellamy (Trent University)

Rachel Webb Jekanowski (Memorial University)

Markus Reisenleitner (York University)

Lori Bradford (University of Saskatchewan)